THE COLLECTED WORKS
OF
C. G. JUNG

VOLUME 18

EDITORS
† SIR HERBERT READ
MICHAEL FORDHAM, F.R.C.PSYCH., HON. F.B.PS.S.
GERHARD ADLER, PH.D.
WILLIAM MCGUIRE, executive editor
THE SYMBOLIC LIFE
MISCELLANEOUS WRITINGS
C. G. JUNG

TRANSLATED BY R. F. C. HULL

BOLLINGEN SERIES XX

PRINCETON UNIVERSITY PRESS
IN MEMORIAM
Herbert Read
(1893–1968)
R. F. C. Hull
(1913–1974)
EDITORIAL NOTE

When these Collected Works were planned, during the late 1940’s, in consultation with Professor Jung, the Editors set aside a brief final volume for “reviews, short articles, etc., of the psychoanalytic period, later introductions, etc., Bibliography of Jung’s Writings, and General Index of the Collected Works.” Now arriving at publication soon after Jung’s centenary year, this collection of miscellany has become the most ample volume in the edition—and no longer includes the Bibliography and General Index, which have been assigned to volumes 19 and 20 respectively.

Volume 18 now contains more than one hundred and thirty items, ranging in time from 1901, when Jung at 26 had just accepted his first professional appointment as an assistant at the Burghölzli, to 1961, shortly before his death. The collection, touching upon virtually every aspect of Jung’s professional and intellectual interest during a long life devoted to the exegesis of the symbol, justifies its title, taken from a characteristic work of Jung’s middle years, the seminar given to the Guild of Pastoral Psychology in London, 1939.

This profusion of material is the consequence of three factors. After Jung retired from his active medical practice, in the early 1950’s, until his death in June 1961, he devoted most of his time to writing: not only the longer works for which a place was made in the original scheme of the edition, but an unexpectedly large number of forewords to books by pupils and colleagues, replies to journalistic questionnaires, encyclopaedia articles, occasional addresses, and letters (some of which, because of their technical character, or because they were published elsewhere, are included in Volume 18 rather than in the Letters volumes). Of works in this class, Jung wrote some fifty after 1950.

Secondly, research for the later volumes of the Collected Works, for the Letters (including The Freud/Jung Letters), and for the General Bibliography has brought to light many reviews, short articles, reports, etc., from the earlier years of Jung’s career. A considerable run of psychiatric reviews from the years 1906–1910 was discovered by Professor Henri F. Ellenberger and turned over to the Editors, who wish to record their gratitude to him.

Finally, the Jung archives at Küsnacht have yielded several manuscripts in a finished or virtually finished state, the earliest being a 1901 report on Freud’s On Dreams. A related category of material embraces abstracts of lectures, evidently unwritten, the transcripts of which were not read and approved by Jung. The abstracts themselves have been deemed worthy of inclusion in this volume.

“The Tavistock Lectures” and “The Symbolic Life” are examples of oral material to whose transcription Jung had given his approval. The former work has become well
known as *Analytical Psychology: Its Theory and Practice*, under which title the present version was published in 1968.

Around 1960, the Editors conceived the idea of adding to Volume 15, *The Spirit in Man, Art, and Literature*, some of the forewords that Jung had written for books by other persons, on the ground that these statements were an expression of the archetype of the spirit. Jung was invited to make the choice, and his list comprised fifteen forewords, to books by the following authors: Lily Abegg, John Custance, Linda Fierz-David, Michael Fordham, M. Esther Harding (two books), Aniela Jaffé, Olga von Koenig-Fachsenfeld, Rose Mehlch, Fanny Moser, John Weir Perry, Carl Ludwig Schleich, Gustav Schmaltz, Hans Schmid-Guisan, and Oscar A. H. Schmitz. Subsequently, as the plan for a comprehensive volume of miscellany took form, these forewords were retained in Volume 18.

The contents of the present volume—following after the three longer and more general works in Parts I, II, and III—are arranged as Parts IV through XVI, in the sequence of the volumes of the Collected Works to which they are related by subject, and chronologically within each Part. The result is sometimes arbitrary, as certain items could be assigned to more than one volume. Some miscellanea were published in later editions or printings of the previous volumes, e.g., “The Realities of Practical Psychotherapy,” now an appendix in Volume 16, 2nd edition; the prefatory note to the English edition of *Psychology and Alchemy*, now in the 2nd edition of Volume 12; and the author’s note to the first American/English edition of *Psychology of the Unconscious* (1916), now in Volume 5, 2nd edition, 1974 printing.

The death of the translator, R.F.C. Hull, in December 1974, after a prolonged illness, was a heavy loss to the entire enterprise. He had, however, translated by far most of the contents of Volume 18. The contributions of other translators are indicated by their initials in a footnote at the beginning of the translated item: A.S.B. Glover, Ruth Horine, Hildegard Nagel, Jane D. Pratt, Lisa Ress, and Wolfgang Sauerlander. To them the Editors are deeply grateful. Mr. Glover, up until his death in 1966, also played an important part in the compilation and editing of the papers. Special acknowledgement must be made to two co-workers at the source, as it were, who contributed greatly by searching out material and helping to identify and annotate the texts: Marianne Niehus-Jung (d. 1965), who was a co-editor of the Swiss edition of her father’s collected works, and Aniela Jaffé, who had been Jung’s secretary and collaborator with him in the writing of his memoirs.

Acknowledgement is made also to the following, who gave valued assistance with research and advice with various editorial problems: Mrs. Doris Albrecht, Dr. E. A. Bennet, Professor Ernst Benz, Jonathan Dodd, Dr. Martin Ebon, Mrs. Antoinette Fierz, C.H.A. Fleurent (*British Medical Journal*) Dr. M.-L. von Franz, Dr. W. H. Gillespie, Michael Hamburger (also for permission to quote his translation of a poem of Hölderlin), J. Havet (Unesco), Dr. Joseph Henderson, Mrs. Aniela Jaffé, Mrs. Ernest Jones, Mrs. Jean Jones (American Psychiatric Association), Mr. and Mrs. Franz Jung,
Dr. James Kirsch, Pamela Long, Professor Dr. C. A. Meier, Professor W. G. Moulton, Professor Henry A. Murray, Mrs. Julie Neumann, Jacob Rabi (*Al Hamishmar*), Lisa Ress, Professor Paul Roazen, Professor D. W. Robertson, Jr., Wolfgang Sauerlander, G. Spencer-Brown, Gerald Sykes, Professor Kurt Weinberg, and Mrs. Shirley White (BBC).
# TABLE OF CONTENTS

**EDITORIAL NOTE**

### I
**THE TAVISTOCK LECTURES (1935)**

Lecture I  
*Discussion*

Lecture II  
*Discussion*

Lecture III  
*Discussion*

Lecture IV  
*Discussion*

Lecture V  
*Discussion*

### II
**SYMBOLS AND THE INTERPRETATION OF DREAMS (1961)**

- The Significance of Dreams
- The Functions of the Unconscious
- The Language of Dreams
- The Problem of Types in Dream Interpretation
- The Archetype in Dream Symbolism
- The Function of Religious Symbols
- Healing the Split

### III
**THE SYMBOLIC LIFE (1939)**

- The Symbolic Life
Discussion

IV
ON OCCULTISM
(C.W., vol. 1)*

On Spiritualistic Phenomena (1905)
Foreword to Jung: *Phénomènes occultes* (1938)
Psychology and Spiritualism (1948)
Foreword to Moser: *Spuk: Irrglaube oder Wahrglaube?* (1950)

Jung’s Contribution
Foreword to Jaffé: *Apparitions and Precognition* (1957)

V
THE PSYCHOGENESIS OF MENTAL DISEASE
(C.W., vol. 3)

The Present Status of Applied Psychology (1908)
On Dementia Praecox (1908)
Review of Sadger: *Konrad Ferdinand Meyer* (1909)
Review of Waldstein: *Das unbewusste Ich* (1909)
Crime and the Soul (1932)
The Question of Medical Intervention (1950)
Foreword to Custance: *Wisdom, Madness and Folly* (1951)
Foreword to Perry: *The Self in Psychotic Process* (1953)
Foreword to Schmaltz: *Komplexe Psychologie und körperliches Symptom* (1955)

VI
FREUD AND PSYCHOANALYSIS
(C.W., vol. 4)

Sigmund Freud: *On Dreams* (1901)
Review of Hellpach: *Grundlinien einer Psychologie der Hysterie* (1905)
Reviews of Psychiatric Literature (1906–10)
The Significance of Freud’s Theory for Neurology and Psychiatry (1907)
Review of Stekel: Nervöse Angstzustände und ihre Behandlung (1908)
Editorial Preface to the Jahrbuch (1909)
Marginal Notes on Wittels: Die sexuelle Not (1910)
Review of Wulffen: Der Sexualverbrecher (1910)
Abstracts of the Psychological Works of Swiss Authors (1910)
Review of Hitschmann: Freuds Neurosenlehre (1911)
Annual Report by the President of the International Psychoanalytic Association (1911)
Two Letters on Psychoanalysis (1912)
On the Psychoanalytic Treatment of Nervous Disorders (1912)
A Comment on Tausk’s Criticism of Nelken (1913)
Answers to Questions on Freud (1953)

VII
ON SYMBOLISM
(C.W., vol. 5)

The Concept of Ambivalence (1910)
Contributions to Symbolism (1911)

VIII
TWO ESSAYS ON ANALYTICAL PSYCHOLOGY
(C.W., vol. 7)

Adaptation, Individuation, Collectivity (1916)
Foreword to the Hungarian edition of Jung: On the Psychology of the Unconscious (1944)

IX
THE STRUCTURE AND DYNAMICS OF THE PSYCHE
(C.W., vol. 8)

Forewords to Jung: Über psychische Energetik und das Wesen der Traüme (1928, 1947)
On Hallucination (1933)
Foreword to Schleich: Die Wunder der Seele (1934)
Foreword to Jacobi: The Psychology of C. G. Jung (1939)
    Foreword to the Spanish edition (1947)
Foreword to Harding: Psychic Energy (1947)
Address on the Occasion of the Founding of the C. G. Jung Institute, Zurich, 24 April 1948
Depth Psychology (1948)
Foreword to the First Volume of Studies from the C. G. Jung Institute (1948)
Foreword to Frieda Fordham: Introduction to Jung’s Psychology (1952)
Foreword to Michael Fordham: New Developments in Analytical Psychology (1957)
An Astrological Experiment (1958)
Letters on Synchronicity
    To Markus Fierz (1950, 1954)
    To Michael Fordham (1955)
The Future of Parapsychology (1960)

X
THE ARCHETYPES AND THE COLLECTIVE UNCONSCIOUS
(C.W., vol. 9)

The Hypothesis of the Collective Unconscious (1932)
Foreword to Adler: Entdeckung der Seele (1933)
Foreword to Harding: Woman’s Mysteries (1948)
Foreword to Neumann: The Origins and History of Consciousness (1949)
Foreword to Adler: Studies in Analytical Psychology (1949)
Foreword to Jung: Gestaltungen des Unbewussten (1949)
Foreword to Wickes: Von der inneren Welt des Menschen (1953)
Foreword to Jung: Von den Wurzeln des Bewusstseins (1953)
Foreword to van Helsdingen: Beelden uit het onbewuste (1954)
Foreword to Jacobi: Complex/Archetype/Symbol (1956)
Foreword to Bertine: Human Relationships (1956)
Preface to de Laszlo: Psyche and Symbol (1957)
Foreword to Brunner: *Die Anima als Schicksalsproblem des Mannes* (1959)

XI

CIVILIZATION IN TRANSITION
(C.W., vol. 10)

Report on America (1910)
On the Psychology of the Negro (1912)
A Radio Talk in Munich (1930)
Forewords to Jung: *Seelenprobleme der Gegenwart* (1930, 1932, 1959)
Foreword to Aldrich: *The Primitive Mind and Modern Civilization* (1931)
Press Communiqué on Visiting the United States (1936)
Psychology and National Problems (1936)
Return to the Simple Life (1941)
Epilogue to Jung: *L’Homme à la découverte de son âme* (1944)
Marginalia on Contemporary Events (1945)
Answers to *Mishmar* on Adolf Hitler (1945)
Techniques of Attitude Change Conducive to World Peace (Memorandum to UNESCO) (1948)
The Effect of Technology on the Human Psyche (1949)
Foreword to Neumann: *Depth Psychology and a New Ethic*
Foreword to Baynes: *Analytical Psychology and the English Mind* (1950)
The Rules of Life (1954)
On Flying Saucers (1954)
  Statement to the United Press International (1958)
  Letter to Keyhoe (1958)
Human Nature Does Not Yield Easily to Idealistic Advice (1955)
On the Hungarian Uprising (1956)
On Psychodiagnosics (1958)
If Christ Walked the Earth Today (1958)
Foreword to *Hugh Crichton-Miller 1877–1959* (1960)
XII
PSYCHOLOGY AND RELIGION
(C.W., vol. 11)

Why I Am Not a Catholic (1944)
The Definition of Demonism (1945)
Foreword to Jung: Symbolik des Geistes (1947)
Foreword to Quispel: Tragic Christianity (1949)
Foreword to Abegg: Ostasien denkt anders (1949)
Foreword to Allenby: A Psychological Study of the Origins of Monotheism (1950)
The Miraculous Fast of Brother Klaus (1951)
Concerning Answer to Job (1952)
Religion and Psychology: A Reply to Martin Buber (1952)
Address at the Presentation of the Jung Codex (1953)
Letter to Père Bruno (1953)
Letter to Père Lachat (1954)
On Resurrection (1954)
On the Discourses of the Buddha (1955?)
Foreword to Froboese-Thiele: Träume—eine Quelle religiöser Erfahrung? (1957)
Jung and Religious Belief (1956–57)

XIII
ALCHEMICAL STUDIES
(C.W., vols. 12, 13, 14)

Foreword to a Catalogue on Alchemy (1946)
Faust and Alchemy (1949)
Alchemy and Psychology (1950)

XIV
THE SPIRIT IX MAX, ART, AND LITERATURE
(C.W., vol. 15)

Memorial to J. S. (1927)
Foreword to Schmid-Guisan: *Tag und Nacht* (1931)
Hans Schmid-Guisan: In Memoriam (1932)

On the Tale of the Otter

Is There a Freudian Type of Poetry? (1932)

Foreword to Gilbert: *The Curse of Intellect* (1934)

Foreword to Jung: *Wirklichkeit der Seele* (1933)

Foreword to Mehlich: *J.H. Fichtes Seelenlehre und ihre Beziehung zur Gegenwart* (1935)

Foreword to von Koenig-Fachsenfeld: *Wandlungen des Traumproblems von der Romantik bis zur Gegenwart* (1935)

Foreword to Gilli: *Der dunkle Bruder* (1938)

Gérard de Nerval (1945)

Foreword to Fierz-David: *The Dream of Poliphilo* (1946)

Foreword to Crottet: *Mondwald* (1949)

Foreword to Jacobi: *Paracelsus: Selected Writings* (1949)

Foreword to Kankeleit: *Das Unbewusste als Keimstätte des Schöpferischen* (1959)

Jung’s Contribution

Foreword to Serrano: *The Visits of the Queen of Sheba* (1960)

Is There a True Bilingualism? (1961)


XV
THE PRACTICE OF PSYCHOTHERAPY
(C.W., vol. 16)

Review of Heyer: *Der Organismus der Seele* (1933)

Review of Heyer: *Praktische Seelenheilkunde* (1936)

On the *Rosarium Philosophorum* (1937)

Preface to an Indian Journal of Psychotherapy (1955)

On Pictures in Psychiatric Diagnosis (1959)


XVI
THE DEVELOPMENT OF PERSONALITY
(C.W., vol. 17)

16
Foreword to Evans: *The Problem of the Nervous Child* (1919)
Foreword to Harding: *The Way of All Women* (1932)
Depth Psychology and Self-Knowledge (1943)
Foreword to Spier: *The Hands of Children* (1944)
Foreword to the Hebrew edition of Jung: *Psychology and Education* (1955)

ADDENDA

Foreword to *Psychologische Abhandlungen*, Volume I (1914)
Address at the Presentation of the Jung Codex [longer version] (1953)

BIBLIOGRAPHY

INDEX OF TITLES

INDEX
C. G. Jung was invited by the Institute of Medical Psychology (Tavistock Clinic), Malet Place, London, at the instigation of Dr. J. A. Hadfield, to give a series of five lectures, which he delivered September 30 to October 4, 1935. According to the 1935 report of the Institute, the Lectures when announced were not titled. The audience, of some two hundred, consisted chiefly of members of the medical profession. A stenographic record was taken of the lectures and the subsequent discussions; the transcript was edited by Mary Barker and Margaret Game, passed by Professor Jung, and printed by mimeograph for private distribution by the Analytical Psychology Club of London, in 1936, under the title “Fundamental Psychological Conceptions: A Report of Five Lectures by C. G. Jung …” The work has become widely known as “The Tavistock Lectures” or “The London Seminars.”

Passages from the Lectures were published in a French translation by Dr. Roland Cahen in his edition of Jung’s L’Homme à la découverte de son âme (Geneva, 1944; cf. infra, pars. 1357ff.), where the editor inserted them in a transcript of a series of seminars that Jung gave to the Société de Psychologie of Basel in 1934. Jung included much of the same material in both the London and Basel series as well as in lectures given in 1934 and 1935 at the Eidgenössische Technische Hochschule, Zurich.

The present text underwent stylistic revision by R.F.C. Hull, under the supervision of the Editors of the Collected Works, and the footnotes inserted by the original editors were augmented (in square brackets). The text was published in 1968 under the title Analytical Psychology: Its Theory and Practice; The Tavistock Lectures (New York: Pantheon Books, and London: Routledge & Kegan Paul), with the addition of a foreword, by E. A. Bennet, and an appendix giving biographical details of the participants in the discussion (both now omitted).

Grateful acknowledgment is made to Mrs. Barker and Mrs. Game, for their cooperation; to those living among the participants in the discussions who gave permission to reproduce their remarks; to Dr. Roland Cahen; and to Mr. Sidney Gray, present secretary of the Tavistock Institute of Medical Psychology, for his assistance. For advice in the preparation of the notes, the Editors are obliged to Joseph Campbell, J. Desmond Clark, Etienne Gilson, Norbert Guterman, Mrs. Lilly Jung, E. Dale
Saunders, and Mrs. Ruth Spiegel.

PREFATORY NOTE TO THE ORIGINAL EDITION

This report of Professor Jung’s Lectures to the Institute of Medical Psychology is edited under the auspices of the Analytical Psychology Club, London.

On the whole the report is verbatim, though it has been considered advisable to alter the construction of certain sentences with a view to avoiding any ambiguity of meaning. The editors can only hope that in making these minor changes they have not destroyed the very individual flavour of the Lectures.

In a few cases it was found impossible to ascertain the names of those taking part in the discussions, nor was it practicable to submit proofs of their questions to each of the speakers. For this deficiency and for any possible errors in the reporting of questions we offer our apology.

The stencils of the charts, diagrams, and drawings have been cut with Professor Jung’s permission from the originals in his possession.¹

Our thanks are due to the Institute of Medical Psychology not only for giving the Analytical Psychology Club permission to report the Lectures but also for facilitating the work in every way. To Miss Toni Wolff we would express our special gratitude for helping us with our task. Finally, and above all, we wish to thank Professor Jung for answering questions about difficult points and for passing the report in its final form.

MARY BARKER
MARGARET GAME

London, October 1935
LECTURE I

The Chairman (Dr. H. Crichton-Miller):

[1] Ladies and Gentlemen, I am here to express your welcome to Professor Jung, and it gives me great pleasure to do so. We have looked forward, Professor Jung, to your coming for several months with happy anticipation. Many of us no doubt have looked forward to these seminars hoping for new light. Most of us, I trust, are looking forward to them hoping for new light upon ourselves. Many have come here because they look upon you as the man who has saved modern psychology from a dangerous isolation in the range of human knowledge and science into which it was drifting. Some of us have come here because we respect and admire that breadth of vision with which you have boldly made the alliance between philosophy and psychology which has been so condemned in certain other quarters. You have restored for us the idea of value, the concept of human freedom in psychological thought; you have given us certain new ideas that to many of us have been very precious, and above all things you have not relinquished the study of the human psyche at the point where all science ends. For this and many other benefits which are known to each of us independently and individually we are grateful to you, and we anticipate with the highest expectations these meetings.

Professor Jung:

[2] Ladies and Gentlemen: First of all I should like to point out that my mother tongue is not English; thus if my English is not too good I must ask your forgiveness for any error I may commit.

[3] As you know, my purpose is to give you a short outline of certain fundamental conceptions of psychology. If my demonstration is chiefly concerned with my own principles or my own point of view, it is not that I overlook the value of the great contributions of other workers in this field. I do not want to push myself unduly into the foreground, but I can surely expect my audience to be as much aware of Freud’s and Adler’s merits as I am.

[4] Now as to our procedure, I should like to give you first a short idea of my programme. We have two main topics to deal with, namely, on the one side the concepts concerning the structure of the unconscious mind and its contents; on the other, the methods used in the investigation of contents originating in the unconscious psychic processes. The second topic falls into three parts, first, the word-association method; second, the method of dream-analysis; and third, the method of active imagination.